


www.ifrc.org
Saving lives,
changing minds.

Emergency appeal operation update Chile: Terremoto

 International Federation
of Red Cross and Red Crescent Societies

Llamamiento de emergencia n° MDRCL006

GLIDE n° [EQ-2010-000034-CHL](#)

Actualización de operaciones n° 13

6 de diciembre de 2011.

Periodo cubierto por la presente actualización de operaciones: 1ro de junio de 2011 al 30 de agosto de 2011.

Objetivo:
16.075.870 francos suizos.

Cobertura del Llamamiento:
93% [<Presione clic aquí para ver informe de la respuesta de donantes actualizado, aquí para ver el informe interino financiero o aquí para ir ver la información de contacto>](#)



Voluntarios preparando la entrega de los kits de a un grupo de los beneficiarios de la comuna de Quirihue, Región del Bío-Bío. Fuente: Cruz Roja Chilena.

Historia del Llamamiento:

- El 27 de febrero de 2010, 300.000 francos suizos fueron asignados desde el Fondo de Reserva para el Socorro en Casos de Desastre (DREF) para apoyar a la Cruz Roja Chilena (CRCh) a iniciar la respuesta y proveer artículos de socorro inmediato a 3.000 familias.
- El 2 de marzo de 2010, se lanzó un Llamamiento de Emergencia Preliminar por 7 millones de francos suizos para apoyar a la CRCh a ayudar a unas 15.000 familias (75.000 personas) durante 6 meses.
- El 10 de marzo de 2010, se publicó un Llamamiento de Emergencia para solicitar 13.086.822 francos suizos –incluyendo las ERUs– para apoyar a la Cruz Roja Chilena para proporcionar artículos no alimentarios a 10.000 familias (50.000 personas), soluciones de vivienda de emergencia/temporal a 10.000 familias, atención curativa y preventiva para al menos 90.000 personas y los servicios de agua y saneamiento para hasta 10.000 hogares.
- El 24 de agosto se publicó el Llamamiento Revisado incluyendo cambios en los objetivos, una extensión del periodo de implementación a 24 meses y un presupuesto revisado de 14.143.016 francos suizos. El presupuesto revisado sin los costos de las ERUs se ha incrementado de 10.035.095 francos suizos a 14.143.016 francos suizos.

- Durante el mes de diciembre, la operación tuvo una revisión del presupuesto de 14.540.398 francos suizos debido a la obtención de las estimaciones de costos referentes a la reconstrucción tanto de las diversas bodegas como de las filiales afectadas de la Sociedad Nacional.
- El 2 de marzo de 2011, se publicó un segundo Llamamiento Revisado incluyendo una extensión del periodo de implementación a **36 meses**, un presupuesto revisado de 16.075.870 francos suizos y una reubicación de líneas presupuestarias. *Presione clic aquí para ver el [segundo Llamamiento Revisado en español](#) o [aquí para la versión en inglés](#).*

Resumen: Con el objetivo de generar capacidades y fortalecer la organización, la Sociedad Nacional adecuó su Plan Operativo tomando en cuenta las actividades que se tienen previstas en el Llamamiento, con el fin de dar una visión más estratégica, sustentable y a largo plazo al trabajo y desarrollo de la Sociedad Nacional. Este plan cubre el periodo 2011–2012.

El Llamamiento corresponde al 70 por ciento a toda la actividad planificada por la Sociedad Nacional incluyendo aquellas financiadas autónomamente y con proyectos bilaterales. Como se ha mencionado en informes de actualizaciones anteriores, se ha cerrado y cumplido la fase de socorro, que tenía como objetivo entregar ayuda humanitaria a 10.000 familias (el porcentaje de cumplimiento es más del 110 por ciento). Al fin de sincronizar el Llamamiento con otros proyectos bilaterales de la Cruz Roja Chilena se hizo necesaria la extensión a 36 meses con un incremento de presupuesto correspondiente permitiendo el incremento del número de actividades.

La Cruz Roja Chilena y la Secretaría de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja (Federación Internacional) agradecen a las Sociedades Nacionales Participantes (SNP), gobiernos y donantes corporativos quienes han apoyado este Llamamiento a través de efectivo, artículos en especie o recursos humanos. Su positiva respuesta y generosas contribuciones han sido esenciales para proveer socorro, agua y saneamiento, servicios de salud y alojamiento transitorio a la población afectada por el terremoto del 27 de febrero de 2011.

La situación

Quince meses luego del terremoto y maremoto, el gobierno de Chile continúa trabajando para asistir a las familias afectadas. El Ministerio de Vivienda y Urbanismo planifica la reparación de infraestructuras y el mejoramiento estabilizado en los asentamientos transitorios que se establecieron en las regiones de Valparaíso y Biobío. La Ministra de Vivienda y Urbanismo, junto al Ministro del Interior y Seguridad Pública, el subsecretario de Desarrollo Regional y el secretario ejecutivo de Desarrollo de Barrios, anunciaron la transferencia de más de 1.500 millones de pesos chilenos a los municipios donde existen asentamientos transitorios para preparar los asentamientos antes de que las familias enfrenten el último invierno y reciban sus nuevas viviendas el próximo año. En estos 98 asentamientos transitorios los municipios podrán reparar servicios sanitarios, conexiones eléctricas y mejoramiento estabilizado de los asentamientos.

Por otro lado, el Ministerio de Obras Públicas (MOP) ejecutará un plan de reconstrucción de caletas pesqueras en la Región del Biobío, que está alineado bajo el plan de reconstrucción de la infraestructura y servicios públicos de las regiones afectadas por el terremoto y maremoto del pasado 27 de febrero¹. El plan del MOP tiene como objetivo recuperar 17 caletas pesqueras, las cuales resultaron con graves daños producto del terremoto y maremoto del 27 de febrero de 2010.

Las caletas que se verán beneficiadas con las obras del MOP incluyen 9 en la provincia de Concepción (Dichato, Rocuant, Lirquén, El Refugio, Coliumo, Cerro Verde, La Poza, Tumbes y San Vicente) y 8 caletas en la provincia de Arauco (Laraquete, Arauco, Lota Bajo, Llico, Tubul, Lebu, Tirúa e Isla Mocha).

A consecuencia terremoto de 8,9 grados en la escala de Richter ocurrido al noreste de Japón el 11 de marzo de 2011 y posterior maremoto, el Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada (SHOA) declaró una alerta preventiva de tsunami para las costas chilenas durante los días 11 y 12 de marzo. Como parte del plan de alerta, el SHOA ordenó la evacuación de más de 700.000 pobladores que habitan en zonas de riesgo de la costa chilena. Al medio día del 12 de marzo las olas provenientes del maremoto de Japón llegaron a las costas chilenas, provocando daño de magnitud leve².

¹ Fuente: <http://mopinforma.blogspot.com/2010/04/mop-ejecutara-plan-de-reconstruccion-de.html>

² Fuentes: <http://www.lanacion.cl/efectos-de-marejadas-en-la-costa-chilena/noticias/2011-03-12/113413.html>

Coordinación y alianzas

Para el logro de los objetivos propuestos, la Cruz Roja Chilena (CRCh) y la secretaria de la Federación Internacional de Sociedades de La Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Federación Internacional) están trabajando en coordinación con diversos actores externos. En este último periodo las SNP han tomado un papel preponderante en la implementación de los proyectos de la CRCh.

Cruz Roja Americana: Durante los meses pasados se estableció un equipo permanente, en la sede central con la finalidad de desarrollar el programa LARRA (por su acrónimo en inglés, *Latin America Risk Reduction Activity*). Este proyecto busca preparar a las comunidades fortaleciéndolas ante futuros desastres, trabajando de forma transversal con los proyectos operativos del área de Gestión del Riesgo. Como primera actividad comunitaria, en mayo se realizó un taller de Análisis de Vulnerabilidades y Capacidades (AVC) en Dichato, región del Bío-Bío; donde participaron 8 niños, 23 jóvenes y 3 adultos. Durante los próximos meses el proyecto irá definiendo el trabajo con las otras áreas operativas y de gestión de CRCh.

Sociedad Nacional de la Cruz Roja Colombiana: Al igual que el proyecto LARRA, la Sociedad Nacional de la Cruz Roja Colombiana financia bilateralmente proyectos del área de reducción del riesgo en comunidades y cambio climático. En mayo, la coordinadora de cambio climático, realizó dos charlas de sensibilización sobre el cambio climático a 14 voluntarios de las filiales de Lota y Curanilahue (región del Bío-Bío).

Cruz Roja Alemana y Cruz Roja Suiza: Estas dos SNP, entregaron 600 módulos sanitarios individuales a familias de las regiones de Maule y Bío-Bío, que fueron beneficiadas con viviendas de emergencia (*mediaguas*). La Federación Internacional financió y completó la instalación de los módulos pendientes del proyecto de la Cruz Roja Suiza.

Sociedad de la Cruz Roja Japonesa: Proyecto bilateral de entrega de botes y motores a 160 grupos de pescadores. Hasta el 28 de marzo, se habían entregado un total de 23 botes y 49 motores. En el mismo mes se publicó la licitación para la adquisición de otros 72 motores.

Otros actores: En conjunto con OFDA (Por su acrónimo en inglés, *Office of Foreign Disaster Assistance*) se realizó un curso sobre evaluación de daños y análisis de necesidades (EDAN) en julio. Además conjuntamente con el sistema de las Naciones Unidas en Chile se prevé realizar un curso Esfera en septiembre.

El programa de reducción del riesgo de desastres (RRD), junto con la Oficina Nacional de Emergencias (ONEMI), sigue trabajando en la adaptación de los módulos educativos de la serie "Es Mejor Prevenir" desarrollados por el [Centro Regional de Referencia en Educación Comunitaria para la preparación de Desastres \(CREEC\)](#). La serie consiste en un conjunto de herramientas de reducción del riesgo, que permite crear comunidades más preparadas. En Chile, se está trabajando en la adaptación de cuatro de los módulos de la serie: alerta temprana, escuela protegida, educación, y organización y preparación para la reducción del riesgo y equipos comunitarios.

Acciones de la Cruz Roja y la Media Luna Roja

A continuación se resumen las principales acciones realizadas por Cruz Roja Chilena y la Federación en el marco de la operación terremoto Chile 2010.

Soluciones de Alojamiento: Se entregaron 9.363 tarjetas: Región del Maule 3.788 tarjetas, de las que 2.464 fueron entregadas a mujeres jefas de hogar; región del Bío-Bío 5.441 tarjetas, de las que 3.303 familias son lideradas por mujeres.

Salud: Se completó el curso para instructores en Salud y Primeros Auxilios Comunitarios (SPAC) donde participaron instructores de las Sociedades Nacionales de Argentina, Colombia y Venezuela. Así mismo se realizó el primer curso de Equipo Nacional de Intervención (ENI) de salud en emergencias con énfasis en apoyo psicosocial para voluntariado. Dicho curso piloto a nivel regional contó con el apoyo del Centro de Referencia en Preparación para Desastres (CREPD) y de las Sociedades Nacionales de Argentina, Colombia y México.

<http://www.laprensaaustral.cl/lpa/noticia.asp?id=40575>

<http://www.losandes.com.ar/notas/2011/3/12/chile-olas-tsunami-inundaron-algunas-zonas-pero-hubo-heridos-555792.asp>

Agua, Saneamiento y Promoción de la Higiene: Se presentó la estrategia del programa de agua, saneamiento y promoción de la higiene de la Cruz Roja Chilena. Además se realizó una capacitación en los módulos de promoción de la higiene (PHAST) en la región de Bío-Bío.

Medios de Vida Agrícola: En junio se completó el equipo del proyecto (una ingeniera agrícola, un técnico agrícola y un técnico agropecuario). Se diseñó del curso de sensibilización y formación a los beneficiarios sobre la mejor utilización de las semillas y uso de los equipos de protección personal. Además, se realizó la entrega de los *kit* de semilla y de protección personal. El jefe del proyecto participó en el taller de “programa de transferencia de efectivo” organizado por *Cash Learning Partnership* (CaLP) con apoyo de la Federación Internacional.

Reducción del Riesgo de Desastres: Se realizó el primer curso para instructores de Gestión del Riesgo Nivel I con 14 voluntarios que aprobaron el curso y 6 de ellos calificaron para el taller de capacitación para instructores. Se continúan los procesos de AVC comunitarios para realizar los diagnósticos locales que permitirán elaborar los planes locales de todas las comunidades intervenidas. Se ha completado también el documento país sobre reducción del riesgo de desastres (RRD). En el área de Intervención en Desastres se elaboraron los planes de activación y respuesta en emergencias.

Desarrollo Organizacional: Se están fortaleciendo distintas áreas de la Sociedad Nacional (Desarrollo, ITT, Juventud, Recursos Humanos, Finanza). Se reestructuró la gestión operativa y se conformo el Comité Estratégico de Movilización de Recursos. Se continua con el mejoramiento de infraestructuras con la reparación de filiales, mantenimiento del edificio principal en la sede central y remodelación de centro de acopio/bodega en la ciudad de Santiago.

Telecomunicaciones: Se continua con la instalación de estaciones VHF (un total del 67 por ciento de avance de la meta prevista a nivel nacional) y de estaciones HF (un 70 por ciento de logro de la meta nacional) y las respectivas capacitaciones al voluntariado de las filiales.

Logística: Se adquirieron una grúa, módulos de almacenamiento (racks) y un vehículo pick-up, además se completó el manual de flota. El equipo se integró con el Oficial de Flota y el Oficial de Compras. Se licitaron y compraron botes y motores del proyecto financiado por la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa, el servicio de las tarjetas ReD agrícola y las labores de cableado eléctrico y de telecomunicación de la sede central. Además se prestó apoyo logístico a la operación DREF que se implementa en la Araucanía) - MDRCL007 y a la operación DREF en Paraguay con el envío de 887 *kit* de higiene.

Comunicaciones: Existe un fuerte plan de visibilidad de las actividades de la Sociedad Nacional, una constante gestión con los medios, una constante comunicación a través del Sitio Web de Cruz Roja Chilena, un manual de Uso Corporativo de la CRCh y un Manual de Protocolo y Comunicaciones.

La Federación Internacional continua apoyando a la CRCh a través del equipo presente en Santiago, la Representación Regional para el Cono Sur en Buenos Aires y el equipo de la Zona de América basado en Panamá. Además, la CRCh cuenta asimismo con el apoyo de la Cruz Roja Americana, la Cruz Roja Española y la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa las cuales mantienen delegados en el país.

Progreso hacia los objetivos

Distribuciones de socorro (alimentos y artículos básicos no alimenticios)

Objetivo: Familias afectadas tienen acceso a alimentos y artículos no alimenticios para apoyar sus esfuerzos para reanudar las actividades esenciales del hogar.

Resultados esperados

Hasta 10.000 hogares (50.000 personas) reanudan sus actividades domésticas a través de la distribución de un *kit* de higiene y conjunto para cocinar y otros artículos no alimenticios

Hasta 3.000 familias tienen sus necesidades de alimentos inmediatas cubiertas a través de la distribución de paquetes de alimentos recibidos localmente por la Cruz Roja Chilena

Impacto: El sector de distribuciones de socorro cerró sus actividades al terminar la fase de emergencia de la operación, en junio de 2010. Las distribuciones correspondientes a la etapa de recuperación se encuentran a cargo del área de logística, la cual provee servicios auxiliares a las direcciones en la adquisición y transporte, para el logro de sus proyectos.

Alojamiento de emergencia

Objetivo: Garantizar que las familias más vulnerables tengan una solución de vivienda saludable, segura y digna para preservar su bienestar físico y mental y prevenir el deterioro adicional de la situación humanitaria.

Resultados esperados	Actividades planificadas
Hasta 1.600 hogares reciben soluciones de alojamiento de emergencia (carpas familiares de 16m ²) y 10.000 familias reciben apoyo para la mejora de sus condiciones de habitabilidad para ayudar a su recuperación.	<ul style="list-style-type: none"> • Llevar a cabo las evaluaciones rápidas de necesidades de emergencia y de capacidad. • Desarrollar una estrategia dirigida a la comunidad y a los beneficiarios en coordinación con las autoridades locales y las instituciones. • Evaluar la magnitud de las necesidades de vivienda y soluciones de alojamiento preferido, empleando a los proveedores locales, cuando sea posible. • Proporcionar soluciones de alojamiento de emergencia • Proporcionar apoyo a la mejora de las condiciones de habitabilidad durante la fase de recuperación, adecuadas en tiempo y en coordinación con las autoridades locales y regionales, asociaciones profesionales y la población afectada • Colaborar en actividades de sensibilización sobre alojamientos más seguros y Reducción de Riesgos de Desastres (RRD) en coordinación con la CRCh y las autoridades locales

Progreso: Hasta el periodo que cubre este informe, el proyecto se encuentra en su etapa de cierre habiendo completado las entregas en terreno y encontrándose en su fase de evaluación. El total de tarjetas ReD entregadas y debidamente emitidas fue de 9.363. La distribución alcanzó a 3.788 tarjetas entregadas en la Región del Maule y 5.441 tarjetas entregadas en la región del Bío-Bío. A esta distribución deben sumarse 134 tarjetas cuya localidad de entrega no se encuentra debidamente identificada, por lo que el equipo se encuentra triangulando la información para determinar la localidad donde fueron entregadas.

De un análisis financiero inicial se puede decir que todos los costos operativos de esta actividad (aproximadamente 64.322 francos suizos) representan el 2 por ciento del total presupuestado para este proyecto (3.395.687 francos suizos). Dicho costos operativos son repartidos al 50 por ciento entre la Sociedad Nacional y los costos del consultor de la Federación Internacional. Dentro de los costos operativos de la Sociedad Nacional, la mayoría de los costos representan personal de la Sociedad Nacional (35 %), transporte y costos de vehículos (34 %) y costos de voluntarios (14 %). Incluyendo el PSSR se puede afirmar que el grado de eficiencia del sistema utilizado por par el proyecto tarjeta ReD alcanza el 91%, reduciendo considerablemente los costos logísticos como transporte y almacenamientos y los costos relativos a servicios y administración.

En relación al proceso de evaluación del proyecto tarjeta ReD, se finalizó con el ingreso de datos correspondientes a los comprobantes de entrega de tarjetas ReD (control interno de entrega) y las notas de venta que corresponden al respaldo contable de lo facturado por la cadena MTS. Durante los meses siguientes se contempla realizar algunas inferencias respecto del uso que se le dio a la Tarjeta.

Por otro lado, en noviembre terminará la capacitación a voluntarios y se comenzará con la aplicación de encuestas de satisfacción para los usuarios de la tarjeta ReD. Se estima una aplicación de 848 encuestas de las cuales 351 se efectuarán en la región del Maule y 497 en la región del Bío-Bío, en proporción a la cantidad de tarjetas entregadas en cada región.

Si bien no se completó la meta de repartir 10.000 tarjetas, el alcance que tuvo este proyecto tiene gran relevancia, pues se benefició a 9.363 de las familias más afectadas por el terremoto, en las regiones anteriormente mencionadas. En la región del Maule se entregaron 3.788 tarjetas, de las que 2.464 fueron entregadas a mujeres jefas de hogar. En la región del Bío-Bío se entregaron 5.441 tarjetas, con las que se benefició a 3.303 familias donde la mujer lideraba el hogar. Si bien estos datos aislados no permiten hacer muchas inferencias, se asegura que entregar apoyo a familias monoparentales, especialmente con mujeres liderando el hogar da cuenta de que el proyecto alcanzó a los grupos más vulnerables dentro de las familias afectadas.

La CRCh y la Federación Internacional continúan colaborando con el Ministerio de Vivienda y Urbanismo y la Asociación Chilena de las Municipalidades en un proyecto de taller escuela en la comuna Valle del Itatá (en Bío-Bío) a realizarse en diciembre. El proyecto estudia la utilización del "adobe" como material local para la

recuperación del patrimonio local de viviendas dentro de las actividades del acuerdo entre ONU-Habitat y el gobierno chileno para establecer un centro de recursos para la asistencia técnica a los municipios, autoridades y actores locales en noviembre. La segunda misión conjunta de la CRCh y la Federación Internacional la Asociación Chilena de Municipalidades de evaluación y difusión de la iniciativa está planeada para noviembre de 2011.

Salud en emergencia

Objetivo 1: El medio y los riesgos a largo plazo para la salud de la emergencia en la población afectada se reducen a través de la provisión de prevención selectiva y las intervenciones de salud comunitaria, incluyendo la promoción de la higiene, reclutamiento de donantes voluntarios de sangre no remunerados, la prevención de enfermedades y el apoyo psicosocial a las comunidades afectadas
Objetivo 2: Las comunidades afectadas se beneficiarán de la atención curativa de la salud a través de la implementación de instalaciones de salud de campo y equipo.

Resultados esperados	Actividades planificadas
<p>Por lo menos 10,000 familias durante un período de 36 meses reducen riesgos de salud a través de la prestación de atención de salud preventiva por medio de intervenciones comunitarias.</p> <p>Grupos seleccionados afectados y las comunidades que reciben apoyo psicosocial han aumentado su resistencia y sus mecanismos de afrontamiento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Diseñar programas de mediano y largo plazo para los voluntarios utilizando herramientas estándar de la Federación Internacional y los enfoques (SPAC, PHAST, control de la epidemia, reclutamiento de donantes voluntarios de sangre). • Organizar cursos de capacitación y talleres para voluntarios y comunidades • Monitorear y evaluar actividades. • Traducir, validar localmente y reproducir el <i>Kit</i> de Herramientas PSP de la Federación • Capacitación de los voluntarios de CRCh en destrezas en apoyo psicosocial comunitario y primeros auxilios psicológicos. • Proporcionar apoyo psicosocial a grupos y comunidades seleccionadas afectados. • Identificar la necesidad y la ubicación del hospital de campo y otras instalaciones de salud. • Implementar los ERU de salud u otras capacidades de salud requeridas en el campo. • Curso de Salud para equipos nacionales de intervención en desastres en la especialidad de salud en emergencias y control de epidemias.

Progreso: la Dirección Nacional de Salud se ha fortalecido en los siguientes aspectos:

Primeros auxilios: La Junta de Gobierno de la CRCh aprobó la nueva malla curricular y el Manual de Primeros Auxilios para voluntarios. Este manual cuenta con la información actualizada que emplea el Movimiento y los organismos internacionales y nacionales expertos en el tema. Durante el periodo del informe se realizaron 5 cursos de actualización para instructores de primeros auxilios en las regiones Metropolitana, O'Higgins, Valparaíso, Maule y Bío-Bío. Cincuenta y ocho voluntarios y voluntarias aprobaron el curso (12 hombres y 46 mujeres). También se realizaron cursos de primeros auxilios básicos, uno para 20 alumnos de un colegio básico (13 hombres/ 7 mujeres capacitados) y otro para 25 mujeres reclusas en la cárcel de mujeres de Santiago. Además se llevó a cabo un curso de primeros auxilios avanzados para 26 voluntarios de la filial María Luisa Torres.

Apoyo psicosocial: La Cruz Roja Chilena mediante la Operación Terremoto Chile ha apoyado el diseño del módulo de Apoyo Psicosocial para Voluntariado (APV) A finales de junio se terminó la revisión de los documentos en versión borrador para el primer curso piloto "*ENI Salud en Desastres con énfasis en Apoyo Psicosocial para Voluntariado*". En el proceso también han participado siete Sociedades Nacionales de la región (Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, México, Nicaragua y Paraguay). Esto sumaría ocho Sociedades Nacionales trabajando en el tema además del CREPD y la Federación Internacional.

Este módulo o especialización en Apoyo Psicosocial para Voluntariado (APV) proporcionará los conocimientos básicos, técnicas y herramientas para el desarrollo de habilidades de los voluntarios en el manejo del apoyo psicosocial en contexto de las diferentes etapas de un desastre o crisis, disminuyendo el impacto tanto en las comunidades como en el propio personal. Además el módulo además aporta al diseño de la estrategia de las Américas al unificar criterios técnicos en el tema y contar con una herramienta de capacitación estandarizada en el

área de apoyo psicosocial que pueda ser utilizada por los funcionarios y voluntarios de las Sociedades Nacionales del continente.

En agosto, 21 voluntarios y voluntarias (15 mujeres y 6 hombres) de las filiales de La Florida, Chillan, Tome, Curicó, Santiago, Comités Regionales de Araucanía, Bío-Bío, Maule y del Comité Central participaron en el primer curso piloto de “*Equipo Nacional de Intervención (ENI) en salud en emergencias con énfasis en Apoyo Psicosocial para voluntariado (APV)*”. El curso fue facilitado por instructores del CREPD, la Sociedad Nacional de la Cruz Roja Colombiana, la Cruz Roja Mexicana, la Cruz Roja Paraguaya y la delegada de salud de emergencias de la Federación Internacional basada en Chile.

Además, 18 voluntarios y voluntarias (11 mujeres y 7 hombres) entre las edades de 13 y 19 años fueron capacitados en primeros auxilios psicosociales en la región Metropolitana.

La Cruz Roja Chilena presentó la propuesta de convenio a la Universidad de las Américas para incentivar la integración de estudiantes de psicología de esa universidad al voluntariado, como una estrategia de captación de voluntarios especializados que apoyen a la Cruz Roja Chilena en el programa cuando sean requeridos. Se planificaron las actividades hasta diciembre iniciando con la capacitación e inducción a los alumnos de la carrera de psicología en la doctrina institucional, lineamientos del programa de apoyo psicosocial e intervención comunitaria. Luego se realizará la selección de las comunidades con las que se trabajará. La Sociedad Nacional continúa llevando a cabo reuniones con otras universidades para establecer convenios similares.

Salud comunitaria: La Sociedad Nacional continúa trabajando en salud comunitaria con comunidades pesqueras. Los voluntarios y voluntarias de las filiales de Concepción, Chiguayante, Tome, Lota, Cañete y Coelemu en la región de Biobío, están realizando la validación de los diagnósticos comunitarios con cada una de las comunidades pesqueras (El Soldado, Los Bagres, Lirquén, Perone y Cerro Verde).

En julio, un representante de la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa participó en una actividad con la comunidad de Los Bagres en Tome (Bío-Bío), donde el voluntariado realizó trabajo comunitario utilizando la metodología SPAC.

En agosto, la Cruz Roja Chilena experimentó dificultades para continuar la intervención en la comunidad El Soldado (en territorio que le pertenece a las fuerzas militares). Las fuerzas militares no han permitido que se continúe con las visitas comunitarias por considerar a esta comunidad como un “asentamiento ilegal”. La Sociedad Nacional continúa sensibilizando a las fuerzas militares para que se permitan continuar con la intervención.

En julio se realizó el primer curso para la formación de instructores en *Salud y Primeros Auxilios Comunitarios (SPAC) “en acción”* en la Región Metropolitana. El curso fue facilitado por personal de la Federación Internacional y facilitadores de las Sociedades Nacionales de Argentina, Colombia y Venezuela. Un total de 21 voluntarios y voluntarias (15 mujeres y 6 hombres) de las regiones de Araucanía, Biobío, Maule y O’Higgins fueron capacitados al igual que el equipo técnico del proyecto LARRA de la Cruz Roja Americana. Como resultado del curso se crearon planes de acción para cada región.

Agua, saneamiento y promoción de la higiene

Objetivo: Se ha mejorado la salud de las comunidades afectadas con el suministro de agua potable, el saneamiento mínimo y la promoción de la higiene.

Resultados esperados

Hasta 10.000 hogares tienen acceso a agua segura y actividades de higiene comunitarias

Actividades planificadas

- Realizar evaluaciones de capacidad de necesidades rápidas de salud y de agua y saneamiento de emergencia en coordinación con las autoridades locales pertinentes.
- Desarrollar una estrategia dirigida a las personas beneficiarias y a la comunidad en coordinación con las autoridades locales.
- Capacitar y movilizar a los voluntarios de CRC en equipos de promoción de agua, saneamiento e higiene utilizando la metodología participativa de transformación de higiene y el saneamiento (PHAST) y un equipo técnico en evaluación de agua.
- Establecer plantas de purificación de agua móviles o contratar camiones de distribución de agua para dispensar agua segura de acuerdo a los estándares de Esfera.
- Llevar a cabo las actividades de promoción de la higiene (higiene

	<p>personal y comunitaria, eliminación de desechos sólido y humano, manejo de agua).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Curso para equipos nacionales de intervención en desastres en la especialidad de agua, saneamiento y promoción de la higiene.
--	--

Progreso: El programa de Agua, Saneamiento y Promoción de la Higiene de la CRCh, a finales de junio presentó oficialmente la estrategia y programa ante la Dirección Nacional de Salud para su aprobación. Además se estableció el equipo técnico el cual está conformado por 5 voluntarios (1 mujer y 4 hombres) de las regiones de Araucanía, Biobío, O'Higgins y Coquimbo y se elaboró el cronograma de actividades.

Del 6 al 8 de junio, la Sociedad Nacional capacitó a 11 voluntarias y voluntarios (7 mujeres y 4 hombres) del Comité Regional del Biobío y de las filiales de Concepción, Coelemu y Curanilahue en la metodología de *Transformación Participativa para la Higiene y el Saneamiento (PHAST)* y en mensajes claves de higiene. El objetivo del taller es promover los mensajes claves de manera integrada a las obras técnicas en las comunidades afectadas por el terremoto y tsunami donde trabaja la CRCh.

En referencia a la conexión en curso de los 25 módulos sanitarios unifamiliares en la aldea 12 de Abril en Arauco (Biobío), la Sociedad Nacional de vio obligada a detener las obras en julio. Esto se debió a que se omitieron algunas normas por parte de la alcaldía para lo cual la CRCh ha establecido un plan de adecuación de la obra para finalizar estas conexiones. Se realizó una reunión con la comunidad para dar a conocer esta problemática y las nuevas alternativas para dar solución a la conexión de agua potable, lo cual ha sido bien entendido y aceptado por la comunidad.

La Sociedad Nacional identificó comunidades en los sectores rurales de las municipalidades de Lumaco y Puerto Saavedra en la región de Araucanía durante junio y julio. A continuación se realizaron diagnósticos de la situación de las comunidades y se presentó el plan de acción. En agosto la CRCh llevó a cabo las licitaciones para las obras de estas comunidades.

Una voluntaria de la Cruz Roja Chilena quien forma parte del equipo técnico de programa de Agua, Saneamiento y Promoción de la Higiene participó en el taller regional de lecciones aprendidas en agua y saneamiento organizado por la Federación Internacional entre el 23 a 25 de agosto. Las Sociedades Nacional se comprometieron en conjunto a continuar participando activamente en esta área para desarrollar más el tema en cada Sociedad Nacional y en la región.

Medios de subsistencia

Objetivo: Los grupos más vulnerables afectados y las familias tienen la capacidad de restaurar, mejorar o diversificar sus medios de subsistencia a través de actividades de apoyo o sustitución.

Resultados esperados	Actividades planificadas
<p>2.500 familias participan activamente en las acciones de recuperación temprana y se benefician de apoyo de los medios de subsistencia o actividades de sustitución de sustento.</p> <p>Las comunidades y los grupos que participan en el restablecimiento de los medios de vida y los proyectos de generación de ingresos mejoran su bienestar financiero y recuperan su sustento económico.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluación y planificación participativa. • Selección de personas beneficiarias. • Entrega de insumos de sustitución de subsistencia en semillas, fertilizantes, tratamiento anti-plagas, kits de herramientas y maquinarias a través de entrega de tarjetas de débito para compras de productos, vouchers o entrega directa. • Capacitación profesional y técnica, asistencia para el restablecimiento de las pequeñas empresas. • Identificación de los sectores clave (es decir, cooperativas de pequeña escala o juntas de vecinos que se dedican a producción agrícola ó comercio). • Capacitación y creación de capacidad para el personal de CRCh y los voluntarios para implementar este programa e integrarlo con otras áreas (vivienda, atención de salud integral, etc.)

Progreso: El área de Medios de Vida de la CRCh ha centrado sus actividades en dos proyectos que trabajan la sustentabilidad en las comunidades, estos son; desarrollo y recuperación de medios de subsistencia en comunidades dedicadas a actividades agrícolas, y recuperación de implementos de trabajo (botes y motores) en las comunidades pesqueras.

Proyecto para mejorar los medios de vida agrícola: Este proyecto financiado con los fondos de este Llamamiento, tiene como objetivo beneficiar a 2.500 familias dedicadas a la agricultura en las regiones de Maule y Bío-Bío.

A finales de mayo se digitaron y tabularon 1.095 encuestas realizadas por el voluntariado de las filiales de la zona durante los meses anteriores. Las encuestas se completaron con el fin de obtener un catastro de beneficiarios que permitirá seleccionar a las familias de agricultores, que serán beneficiadas con parte de los 2.000 *kit* de semillas de hortalizas y *kit* de protección para labores agrícolas.

Para apoyar y coordinar las actividades realizadas por los voluntarios en el terreno, se han contratado una ingeniera agrícola y dos coordinadores (1 técnico agrícola y 1 técnico agropecuario) uno para la región del Bío-Bío y otro para la región del Maule.



Beneficiarios del kit de semilla y del kit de protección en San Javier recibieron un curso corto sobre el buen uso de los artículos entregados. Fuente: Cruz Roja Chilena.

En junio y julio el equipo del proyecto elaboró la guía del curso de sensibilización y formación para los beneficiarios sobre la mejor utilización de las semillas y de los equipos de protección personal. El curso tiene una duración de dos horas y se lleva a cabo junto a las autoridades locales (INDAP y PRODESAL) de las *comunas*. Durante el periodo correspondiente a este informe se implementaron talleres con las comunidades de San Javier, Empedrado, Cauquenes, Hualañé, Quirihue, San Carlos y Coelemu a la cual participaron 327 beneficiarios. Para estos talleres, la Sociedad Nacional adquirió materiales para el curso y artículos de visibilidad para los voluntarios (chaqueta y sweater polo).

En junio se realizaron las primeras distribuciones de los *kit* de semilla y de protección personal a los beneficiarios. Un 12,38 por ciento de los *kits* quedaron pendientes por entregar debido a que 108 de los beneficiarios no asistieron a las entregas. Estos kits se terminaron de entregar en julio y agosto durante las reuniones de sensibilización y capacitación de los beneficiarios.

Región	Municipalidad	No. de familias beneficiarias	No. de voluntarias	Filial de CRCh
Bío-Bío	Coelemu	162	12	Coelemu
	Quirihue	76	4	Coelemu
	San Carlos	132	20	San Carlos
Maule	Cauquenes	113	6	Cauquenes
	Empedrado	106	4	San Clemente

	Hualañé	61	4	Curicó
	Sagrada Familia	121	5	Molina
	San Javier	101	4	Linares
Total	8	872	59	

Kit de protección	Cantidad por artículo	Kit de semilla	Cantidad (gramos) por semilla
Ropa de trabajo	1	Tomate	10g
Gafas protectoras (con filtro UV)	1	Zapallo	10g
Máscaras	1	Acelga	10g
Filtros de gas	4	Cebolla	5g
Par de guantes	2	Zanahoria	10g
Gorras	1	Lechuga	20g
Alcohol (500ml)	1	Perejil	5g
Bolsas	1		

Además, el jefe del proyecto participó en el taller de “programa de transferencia de efectivo” organizado por *Cash Learning Partnership* (CaLP) con apoyo de la Federación Internacional.

Otro proyecto comunitario para apoyar los medios de vida agrícola que implementa la Cruz Roja Chilena es el proyecto 55 familias del campamento 12 de Abril en Arauco, región del Bío-bío. Hasta la fecha, el proyecto ha sido diseñado y confirmado con las municipalidad de Arauco. El proyecto consiste en crear una huerta comunitaria de 288m² cercada con malla, la cual dispondrá de 2 invernaderos (de 90m²), 2 bodegas para guardar herramientas e insumos agrícolas, una *compostera*, una almáciga³ y un tanque con una bomba para abastecer el sistema de riego por goteo.

Proyecto para mejorar los medios de vida relacionados a la pesca:

Este proyecto el cual es financiado bilateralmente por la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa, busca devolver los medios de subsistencia a los pescadores que perdieron sus embarcaciones a causa del maremoto, a través de la entrega de botes y motores. A finales de agosto, 52 botes y 55 motores han sido entregados a pescadores de las caletas de las regiones de Bío-bío y Maule. Se cerró la licitación para la adquisición de otros 72 motores fuera de borda y se compro una segunda camioneta. En su conjunto el proyecto espera beneficiar a unas 160 comunidades de pescadores.

Preparación de desastres y reducción de riesgos

Objetivo: Se reducen los riesgos de los impactos de futuros desastres mediante el fortalecimiento de mecanismos de gestión de desastres, el establecimiento de un proceso de planificación de contingencia nacional y la capacitación del voluntariado con las herramientas de la Federación Internacional para que el conocimiento se replique con grupos comunitarios e instituciones.

Resultados esperados

La CRCh ha aumentado la preparación para desastres y reducción del riesgo (RRD) en sus programas y estrategia institucional.

3,000 hogares con vulnerabilidad a los riesgos naturales establecen sistemas de advertencia temprana vinculados a sistemas más amplios para monitorear el riesgo de desastres y el clima a través de talleres, micro-proyectos, simulacros, capacitaciones y charlas de

Actividades planificadas

- Revisar el plan de respuesta de CRCh incluyendo la coordinación con el plan de respuesta del Gobierno Nacional.
- Trabajar con las instituciones locales y nacionales de defensa civil para promover la creación de mecanismos de coordinación.
- Desarrollar un grupo de instructores en Reducción de Riesgos de Desastres (RRD) que puedan replicar el conocimiento aprendido a nivel de filial y de la comunidad.
- Identificar riesgos y procesos de alerta temprana eficaces.
- Implementar un proyecto piloto de capacitación en RRD en las comunidades seleccionadas, basándose en las lecciones

³ La almáciga es un sitio en el cual se siembran las semillas antes de hacer la plantación en el lugar definitivo.

<p>sensibilización.</p> <p>La capacidad del voluntariado y el personal para entregar una programación de RRD sostenible se incrementa a través de talleres y cursos de formación.</p>	<p>aprendidas de otros desastres para asegurar la sostenibilidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacitar a voluntarios de CRCh y al personal en metodologías y herramientas de RRD. • Formación de equipos nacionales de intervención en desastres en las especialidades de salud en emergencias, control de epidemias, agua, saneamiento y promoción de la higiene.
---	--

Progreso: la Dirección Nacional de Gestión del Riesgo se ha fortalecido en los siguientes aspectos:

Reducción del Riesgo: La CRCh realizó el primer curso para instructores de Gestión del Riesgo Nivel I en agosto. En este curso definió los módulos que compondrían este curso y adicionalmente capacitó a sus futuros instructores en la metodología de capacitación para instructores con la finalidad de que emplearan esta metodología en la realización de los cursos de formación de voluntarios de gestión del riesgo Nivel I. Catorce voluntarios aprobaron el curso y 6 de ellos calificaron para el taller de capacitación para instructores.

Además, la Sociedad Nacional ha continuado con los procesos comunitarios de análisis de vulnerabilidades y capacidades (AVC) para elaborar los diagnósticos locales que permitan crear los planes locales de todas las comunidades intervenidas.

Por otro lado, la CRCh ha completado la elaboración del documento país sobre reducción del riesgo de desastres y está a la espera de ser publicado.

Intervención en Desastres: Se finalizó los planes de activación y respuesta en emergencias, sin embargo la CRCh ha tenido que responder a nuevas emergencias (tales como la erupción en Cordón Cauye y las nevadas en Lonquimay) lo cual ha impedido un mayor nivel de avance en el cumplimiento de sus objetivos. Pero la calidad de la respuesta a estas emergencias ha ido mejorando conforme se gana experiencia y se implementan y validan los procedimientos diseñados.

Fortalecimiento de la Sociedad Nacional

Objetivo: La Cruz Roja Chilena está mejor preparada para responder a ésta y futuras emergencias a través del desarrollo de estructuras de gobierno, gestión, voluntarios y la comunicación eficiente, eficaz y competente.

Resultados esperados

La estructura de Gobierno de CRCh es reforzada para proporcionar una Sociedad Nacional y liderazgo social mejorados.

Se mejora y está mejor organizada la estructura de gestión de CRCh (procedimientos de recursos administrativos, financieros y humanos).

La CRCh ha reforzado su cuerpo de voluntarios capacitados.

La CRCh ha posicionado y destacado las acciones y principios de la CRCh y del Movimiento con los medios de comunicación, donantes y asociados de negocios.

Veintitrés filiales de CRCh han sido reparadas y arregladas.

Las filiales en las regiones afectadas tienen acceso a la radio, sistema de comunicación por satélite e Internet para facilitar su comunicación con la sede

Actividades planificadas

- Analizar el estado actual de la CRCh, incluyendo un proceso de planificación estratégica y los sistemas de respuesta nacional y local.
- Fortalecer los procedimientos administrativos y financieros.
- Adecuar el plan estratégico de CRCh y plan operativo 2011–2012.
- Desarrollar y revisar las descripciones de trabajo para asalariados y recursos humanos voluntarios de CRCh.
- Actualizar y mantener el registro nacional de voluntarios.
- Establecer una capacitación estandarizada de voluntarios.
- Garantizar la gestión de nuevos voluntarios e incorporarlas en la operación de socorro.
- Desarrollar materiales informativos e información regular a diferentes partes interesadas.
- Mejorar los materiales de comunicaciones de CRCh (página Web, revista y otros materiales impresos y virtuales) para reflejar las acciones de los voluntarios de CRCh, las Sociedades Nacionales hermanas y el Movimiento Internacional en esta operación y en general.
- Proporcionar capacitación inicial y continua para el establecimiento de un equipo de Informática y Telecomunicaciones (IT) en filiales seleccionadas y en la sede nacional.
- Instalar y aplicar el uso de equipos de IT por parte de los

nacional y otras filiales de CRCh.	voluntarios de CRCh.
------------------------------------	----------------------

Progreso: Uno de los objetivos más importante dentro de la “Operación Terremoto Chile 2010” constituye el fortalecimiento institucional. A consecuencia del terremoto quedo de manifiesto la urgente necesidad de preparar a la CRCh ante futuros desastres. Este objetivo se está trabajando a través del mejoramiento de cuatro puntos fundamentales; desarrollo organizacional, mejoramiento de infraestructura, implementación de una red de informática integrada y desarrollo del voluntariado.

Desarrollo organizacional: Durante julio, se empezó a dar apoyo a la Junta de Gobierno de la Cruz Roja Chilena, para desarrollar una visión de futuro más definida. Esto es importante, considerando que actualmente la Sociedad Nacional está en una fase de transición, con la esperanza de consolidarse como un actor humanitario relevante en el contexto chileno. El órgano de gobierno debe por lo tanto liderar el proceso de llevar a toda la institución hacia esa nueva visión. Este acompañamiento a la Junta es llevado a cabo por un asesor externo y el objetivo es que la Junta, a inicios del próximo año, pueda presentar un plan de gobierno, acorde con el nuevo contexto.

En relación al resultado esperado de organizar mejor la estructura de gestión de la CRCh acorde a las nuevas circunstancias que vive la Sociedad Nacional, la CRCh creó el puesto de Coordinación Operativa de la Dirección Ejecutiva. Esta posición tiene la responsabilidad de asegurar que las direcciones operativas estén ejecutando sus planes operativos adecuadamente. En estos tres meses, la CRCh ha puesto especial atención para intentar solucionar los retrasos que se dan en la ejecución de los planes. Además la Sociedad Nacional ha mejorado la coordinación entre el monitoreo financiero y el monitoreo de actividades, gracias a un mejor análisis de la ejecución presupuestaria desarrollado por la Dirección Nacional de Finanzas.

En agosto la CRCh definió los pasos a tomar para la movilización de recursos creando el Comité Estratégico de Movilización de Recursos. Este comité permitirá definir cuáles son las prioridades estratégicas que la Sociedad Nacional debe desarrollar. En septiembre se espera que este comité comience a operar y defina una estrategia integral. El Comité está integrado por miembros de los órganos de gobierno y gestión, y además tendrá personal con diversas especialidades como finanzas y comunicaciones. Es importante mencionar que este comité será coordinado por la Dirección Ejecutiva, respondiendo así, a ese enfoque integral que se busca.

En estos meses, se ha prestado especial atención a cómo integrar adecuadamente las diversas iniciativas que actualmente existen y que no sean vistas como esfuerzos aislados o externos a la Sociedad Nacional, especialmente considerando la ejecución de actividades financiados con fondos de SNP y la Federación. El programa LARRA, financiado por la Cruz Roja Americana, ha sido especialmente complejo de integrar. Finalmente, en agosto se logró definir una estructura con roles más claros que permitirá hacer partícipes a las filiales de estas actividades con las comunidades y evitar que sean vistas como actividades integradas implementadas por las filiales.

La CRCh mantiene interés en promover una adecuada aplicación de los Principios Fundamentales. En estos meses, con apoyo del CICR y la Federación, se ha trabajado en la aplicación de los Principios Fundamentales en situaciones prácticas que debe enfrentar en el cumplimiento de su misión. La Sociedad Nacional ha organizado sesiones especiales orientadas a los directores y coordinadores, en donde se ha combinado el análisis teórico con la aplicación práctica.

La Dirección Nacional de Desarrollo está fortaleciendo el equipo de planificación, monitoreo, evaluación y reportes (PMER) de la CRCh el cual realiza el monitoreo del plan operativo y de todas las actividades que realiza la Sociedad Nacional. Con ese objetivo se creó una posición técnico que concentra las funciones de encargado de PMER y de gestión de la información. Una vez se finalice del proceso de contratación, se espera tener el apoyo necesario en el proceso de revisión de la planificación de los programas y proyectos y en la instalación definitiva del proceso de PMER en la Sociedad Nacional.

Para apoyar el proceso de gestión del voluntariado a finales de julio, la Sociedad Nacional decidió crear el puesto de Coordinación de Voluntariado. Dicha posición tendrá como objetivo darle una especial atención a la renovación y crecimiento del voluntariado de la Cruz Roja Chilena y que las necesidades del voluntariado puedan ser canalizadas adecuadamente. Se ha generado un análisis en la Sociedad Nacional sobre cómo abordar el desarrollo de las filiales y la importancia estratégica que tiene. Se espera que para setiembre la Sociedad Nacional tenga una estrategia clara sobre el abordaje que merece esta situación.

La Dirección Nacional de Juventud logró organizar la implementación de las actividades en el terreno y ahora cuenta con una Coordinación de las Unidades Educativas.

La Dirección Nacional de Recursos Humanos logró definir con la Dirección Ejecutiva la planilla de personal que seguirá siendo financiada con los fondos del Llamamiento hasta finales del 2012. Esto un paso significativo en términos de desarrollo organizacional, ya que permitió a la Sociedad Nacional plantear a sus autoridades que puestos pasarán a ser pagados con fondos propios de la institución y además, establecer cuáles son las áreas estratégicas que la Cruz Roja Chilena debe mantener. Asimismo, ha permitido impulsar internamente la necesidad de desarrollar procesos serios y profesionales de movilización de recursos en la Sociedad Nacional.

Por primera vez en su historia, la Cruz Roja Chilena realizó en junio un proceso de evaluación de desempeño para todo el personal remunerado de la Sede Central. Se espera que este sea el primer paso de un proceso permanente de evaluación del personal.

El área de Tecnologías de la Información (IT, por sus siglas en inglés) está finalizando la instalación de una nueva red interna (a consecuencia de la gran cantidad de nuevo equipo conectados y la implementación de nuevas tecnologías) ya que se ha hecho necesario ampliar la red de conectividad de la sede central.

Se cumplieron adecuadamente y de forma anticipada los objetivos planteados para el año de implementar un servicio de correo interno, armonización de los software empleados, implementación de un servicio de soporte técnico para las diferentes áreas, evaluación y renovación de la infraestructura técnica disponible, realización de registro e inventarios, y traspaso de toda esta estructura a los Comités Regionales. Gracias a estas acciones, el departamento de IT es ahora un área que presta servicios a otras áreas y se centra en evaluar las nuevas necesidades con la finalidad de proponer nuevas metas, particularmente en lo relacionado a la compra y desarrollo de software adecuado a las necesidades de la Sociedad Nacional y sus diferentes áreas.

Mejoramiento de infraestructura: Para complementar al fortalecimiento institucional, uno de los resultados esperados de este llamamiento está relacionado con la mejora de las condiciones físicas y tecnológicas de las filiales de la Cruz Roja Chilena. Los principales avances en el periodo cubierto por este informe se presentan en la siguiente tabla:

Región	Filial	Obras	Mes
Región Metropolitana	Independencia	Piso patio y cocina	Junio
	Talagante	Reparación de muros y techos	Agosto
Bernardo O'Higgins	Graneros	Reparación de baños, pasillos y cerca	Junio
	Santa Cruz	Reparación de muros, salón y oficina	Septiembre
	Donihue	Reparación de muro	Junio
	Peumo	Construcción cerca perimetral	Junio
Maule	Parral	Reparación de muros internos y cerca perimetral	Agosto
	Linares	Reparación de muro internos	Agosto
	Molina	Reparación de muro interno y cerca perimetral	Julio
	Cauquenes	Reparación de muro interno y cerca perimetral	Junio
	San Clemente	Reparación de techos, ventanas y muros	Agosto
Cohelemu	Chiguayante	Reparación muros y oficinas	Junio
	Chillan	Reparación de muros, baños y cerca perimetral	Junio

Telecomunicaciones

El área de telecomunicaciones continúa trabajando en unir a toda la CRCh bajo una red de radiocomunicaciones HF y VHF a nivel nacional.

En junio se completó el análisis de cobertura de las regiones IV, V, VI, VII, VIII, IX, XII, III y Metropolitana, esta actividad también involucra la instalación de equipos. En agosto, la CRCh cuenta con estaciones VHF en las regiones Metropolitana, VI, VII, VIII y IX, lo que representa un 67 % de avance de la meta prevista a nivel nacional, además de sus respectivas estaciones HF de los Comités Regionales. También se han instalado estaciones HF en las filiales de Arica e Iquique y en el Comité Regional de Antofagasta, lo cual equivale a un 70 % de avance de la meta de instalación de estaciones HF a nivel nacional. El área de telecomunicaciones continúa monitoreando las estaciones de los Comités Regionales en Santiago, Rancagua, Talca, Concepción, Temuco, Valdivia, Arica, Iquique y Antofagasta.

La instalación de equipos se complementa a través de la capacitación para los voluntarios de las filiales, al igual que con la elaboración de una guía de procedimientos, la cual es adaptada a las necesidades de cada filial.

Logística

La Dirección Nacional de Logística (DNL) de la CRCh coordina todas las acciones de la operación que impliquen adquisición de nuevos productos o servicios, coordinación de viajes, almacenamiento de materiales, y gestión de la flota de vehículos. El apoyo de la Federación y las SNP a través de la operación terremoto ha sido clave para el fortalecimiento de esta dirección nacional.

Como parte de la renovación del equipo en la bodega/centro de acopio "Seminario" se licitó y compró una grúa y los módulos de almacenamiento (*racks*). Además, parte del material de ayuda humanitaria pre posicionado ha sido almacenado. La DNL realizó el inventario y mantenimiento del material de las ERUs de salud y de agua y saneamiento.

En junio, se incorporaron los oficiales de Flota y de Compras para apoyar estos dos sectores en la Sociedad Nacional. Además, la Cruz Roja Americana entregó una camioneta pick-up 4x4. La DNL aseguró que toda la flota de vehículos está correctamente identificada con el emblema de la Cruz Roja Chilena y finalizó el Manual de Flota para ser aprobado.

Durante este periodo, la DNL licitó y llevó a término el segundo lote de botes y motores del proyecto bilateral de la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa, el servicio de las tarjetas ReD agrícola y las labores de cableado eléctrico y telecomunicaciones de la sede central.

Gracias al fortalecimiento de la DNL, esta dirección se encuentra en capacidad de proveer soporte logístico no solo a nuevas operaciones de respuesta en el país (por ejemplo, la operación DREF en la Araucanía – MDRCL007) pero también a otras operaciones de Sociedades Nacionales hermanas de la región. Un claro ejemplo fue el envío de 887 kit de higiene, primer servicio internacional del departamento de logística de la CRCh, a Paraguay a través de la operación DREF.

Comunicaciones – Sensibilización e Información Pública

Con el objetivo de ir desarrollando una estrategia comunicacional que posicione a la Cruz Roja Chilena en el ámbito internacional del Movimiento, la Dirección Nacional de Comunicaciones, con apoyo de la Federación, creó materiales con mensajes claves. Los materiales dan a conocer el proceso de cambio de la Sociedad Nacional el cual tiene un claro enfoque en desarrollar servicios relevantes y sostenibles para las comunidades vulnerables. Estos materiales serán mostrados en el Foro Mundial de Comunicaciones del Movimiento en septiembre de 2011.

En cuanto a materiales de comunicación internos se finalizó, editó y distribuyó el Manual de Uso Corporativo de la CRCh. Además, la dirección ha avanzado en la creación del Manual de Protocolo y Comunicaciones el cual se encuentra listo para revisión e impresión. Este manual aborda temas desde el diseño web hasta la redacción de comunicados, y también la definición de perfiles para voluntarios que colaboren en el área.

La Dirección de Comunicaciones realizó dos encuestas de evaluación a las filiales. La primera de ellas en relación a las necesidades de capacitación de los voluntarios que trabajan en el área y la segunda orientada a evaluar la capacidad en el manejo de herramientas tecnológicas de los voluntarios que trabajan en el área, principalmente los encargados en cada filial. Estas dos encuestas se han hecho con la finalidad de definir los puntos clave a abordar en la planificación para el área.

Por último, la Dirección de Comunicaciones continúa apoyando a otras áreas en temas de comunicación y mercadeo con el fin de que cada proyecto y programa cuente con una estrategia de comunicación adecuada a sus objetivos.

Información de contacto

Para mayor información relacionada específicamente con esta operación, por favor contactar a:

- **En Chile:**
 - Cruz Roja Chilena, Yolanda Muñoz, Directora Ejecutiva; teléfono: 56 (9) 84809242; correo electrónico: direccionejecutiva@cruzroja.cl
 - Michele Detomaso, Jefe de Operaciones de la Federación; teléfono: 56 (9) 77873191; correo electrónico: michele.detomaso@ifrc.org
- **En Buenos Aires:** Gustavo Ramírez, Representante Regional para el Cono Sur y Brasil; teléfono (56) 81086910; correo electrónico: gustavo.ramirez@ifrc.org
- **En Panamá:**
 - Zuleyka Maynard, Oficial Senior de Movilización de Recursos: (507) 317 3050; fax: (507) 317 1304; correo electrónico: zuleyka.maynard@ifrc.org
 - Douglas Baquero, Coordinador Regional de Logística, Unidad Regional de Logística; teléfono: (507) 316 001; fax: (507) 316 1082; correo electrónico: douglas.baquero@ifrc.org
 - Jan Gelfand, Jefe de Operaciones para las Américas; teléfono: (507) 317 3050; fax: (507) 317 1304; correo electrónico: jan.gelfand@ifrc.org
- **En Ginebra:** Pablo Medina, Coordinador de Operaciones para las Américas; teléfono: (41) 22 730 4381; correo electrónico: pablo.medina@ifrc.org.



Haga clic aquí

1. Haga clic [aquí](#) para regresar a la primera página
2. [Reporte financiero interino](#) (en inglés)

Cómo trabajamos

Toda la asistencia de la Federación Internacional busca adherirse al [Código de conducta](#) relativo al socorro en casos de desastre para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y las organizaciones no gubernamentales (ONG) y la [Carta Humanitaria y normas mínimas de respuesta humanitaria en casos de desastre \(Esfera\)](#) para proveer asistencia a los más vulnerables.

La visión de la Federación Internacional es inspirar, estimular, facilitar y promover en todo momento todas las formas de actividades humanitarias realizadas por las Sociedades Nacionales, con el propósito de prevenir y aliviar el sufrimiento humano, con lo que se contribuye al mantenimiento y la promoción de la dignidad humana y la paz en el mundo.

www.ifrc.org Salvar vidas,
cambiar mentalidades.



Durante los próximos diez años, la Federación Internacional se centrará colectivamente en la consecución de los siguientes objetivos estratégicos:

1. Salvar vidas, proteger los medios de sustento y apoyar la recuperación de desastres y crisis
2. Posibilitar una vida sana y segura
3. Promover la inclusión social y una cultura de no violencia y la paz

MDRCL006 - Chile - Earthquake

Appeal Launch Date: 02 mar 10

Appeal Timeframe: 27 feb 10 to 02 mar 13

Interim Report

Selected Parameters	
Reporting Timeframe	2010/1-2011/11
Budget Timeframe	2010/1-2013/02
Appeal	MDRCL006
Budget	APPEAL

All figures are in Swiss Francs (CHF)

I. Consolidated Funding

	Disaster Management	Health and Social Services	National Society Development	Principles and Values	Coordination	TOTAL
A. Budget	16,075,870					16,075,870
B. Opening Balance	0					0
Income						
<u>Cash contributions</u>						
<i>American Red Cross</i>	2,709,823					2,709,823
<i>Andorra Government</i>	28,694					28,694
<i>Andorran Red Cross</i>	13,759					13,759
<i>Argentine Red Cross</i>	221,694					221,694
<i>Australian Red Cross</i>	180,601					180,601
<i>Austrian Red Cross</i>	1,029					1,029
<i>British Red Cross</i>	1,373,595					1,373,595
<i>British Red Cross (from DFID - British Government)</i>	304,374					304,374
<i>China Red Cross, Hong Kong branch</i>	69,803					69,803
<i>China Red Cross, Macau branch</i>	13,400					13,400
<i>Croatian Red Cross</i>	97,673					97,673
<i>Danish Red Cross</i>	59,424					59,424
<i>Finnish Red Cross</i>	28,472					28,472
<i>Great Britain - Private Donors</i>	71					71
<i>IFRC at the UN Inc (from Alcatel Lucent)</i>	713					713
<i>IFRC at the UN Inc (from Heinz H.J. Company foundation)</i>	10,002					10,002
<i>IFRC at the UN Inc (from Kraft Foods Company)</i>	50,011					50,011
<i>IFRC at the UN Inc (from Mellon Bank)</i>	1,354					1,354
<i>IFRC at the UN Inc (from United States - Private Donors)</i>	2,985					2,985
<i>IFRC at the UN Inc (from White & Case LLP)</i>	25,880					25,880
<i>Irish Red Cross Society</i>	9,204					9,204
<i>Japanese Red Cross Society</i>	533,203					533,203
<i>Kuwait Red Crescent Society</i>	1,905,040					1,905,040
<i>Liechtenstein Red Cross</i>	730					730
<i>Luxembourg Red Cross</i>	4,175					4,175
<i>New Zealand Red Cross</i>	45,848					45,848
<i>New Zealand Red Cross (from New Zealand Government)</i>	391,000					391,000
<i>Norwegian Red Cross</i>	20,148					20,148
<i>Norwegian Red Cross (from Norwegian Government)</i>	2,549					2,549
<i>On Line donations</i>	44,685					44,685
<i>OPEC Fund For International Development</i>	231,160					231,160
<i>Peruvian Red Cross</i>	894					894
<i>Red Crescent Society of the United Arab Emirates</i>	5,304					5,304
<i>Red Cross of Monaco</i>	50,576					50,576
<i>Red Cross of Viet Nam</i>	15,955					15,955
<i>Singapore Red Cross Society</i>	160,248					160,248
<i>Singapore Red Cross Society (from Singapore Government)</i>	52,915					52,915
<i>Slovenian Red Cross</i>	1,601					1,601
<i>Swedish Red Cross</i>	296,609					296,609
<i>Swedish Red Cross (from Swedish Government)</i>	736,041					736,041
<i>Switzerland - Private Donors</i>	323					323

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies

MDRCL006 - Chile - Earthquake

Appeal Launch Date: 02 mar 10

Appeal Timeframe: 27 feb 10 to 02 mar 13

Interim Report

Selected Parameters	
Reporting Timeframe	2010/1-2011/11
Budget Timeframe	2010/1-2013/02
Appeal	MDRCL006
Budget	APPEAL

All figures are in Swiss Francs (CHF)

<i>The Bahamas Red Cross Society</i>	3,723				3,723
<i>The Canadian Red Cross Society</i>	957,437				957,437
<i>The Canadian Red Cross Society (from Canadian Government)</i>	1,109,948				1,109,948
<i>The Netherlands Red Cross</i>	23,251				23,251
<i>The Netherlands Red Cross (from Netherlands Government)</i>	214,900				214,900
<i>The Republic of Korea National Red Cross</i>	95,175				95,175
<i>The Republic of Korea National Red Cross (from Republic of Korea - Private Donors)</i>	15,745				15,745
<i>United States Government - USAID</i>	836,179				836,179
<i>United States - Private Donors</i>	161				161
<i>Venezuela - Private Donors</i>	2,766				2,766
<i>VERF/WHO Voluntary Emergency Relief</i>	2,500				2,500
C1. Cash contributions	12,963,347				12,963,347
Inkind Goods & Transport					
<i>American Red Cross</i>	136,358				136,358
<i>Austrian Red Cross</i>	15,823				15,823
<i>British Red Cross</i>	106,210				106,210
<i>China Red Cross, Hong Kong branch</i>	54,083				54,083
<i>Luxembourg Red Cross</i>	108,886				108,886
<i>Norwegian Red Cross</i>	703,556				703,556
<i>The Canadian Red Cross Society</i>	666,222				666,222
<i>The Netherlands Red Cross</i>	247,562				247,562
C2. Inkind Goods & Transport	2,038,700				2,038,700
Other Income					
<i>IFRC at the UN Inc allocations</i>	2,086				2,086
C4. Other Income	2,086				2,086
C. Total Income = SUM(C1..C4)	15,004,133				15,004,133
D. Total Funding = B + C	15,004,133				15,004,133
Appeal Coverage	93%				93%

II. Movement of Funds

	Disaster Management	Health and Social Services	National Society Development	Principles and Values	Coordination	TOTAL
B. Opening Balance	0					0
C. Income	15,004,133					15,004,133
E. Expenditure	-11,126,830					-11,126,830
F. Closing Balance = (B + C + E)	3,877,303					3,877,303

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies
MDRCL006 - Chile - Earthquake

Appeal Launch Date: 02 mar 10

Appeal Timeframe: 27 feb 10 to 02 mar 13

Interim Report

Selected Parameters	
Reporting Timeframe	2010/1-2011/11
Budget Timeframe	2010/1-2013/02
Appeal	MDRCL006
Budget	APPEAL

All figures are in Swiss Francs (CHF)

III. Consolidated Expenditure vs. Budget

Account Groups	Budget	Expenditure					TOTAL	Variance
		Disaster Management	Health and Social Services	National Society Development	Principles and Values	Coordination		
A							B	A - B
BUDGET (C)		16,075,870					16,075,870	
Relief items, Construction, Supplies								
Shelter - Relief	635,712	635,712				635,712	0	
Shelter - Transitional	3,408,886	3,408,886				3,408,886	0	
Construction Materials	962,351	336,132				336,132	626,219	
Clothing & Textiles	296,726	198,843				198,843	97,883	
Seeds & Plants	177,902	47,547				47,547	130,355	
Water, Sanitation & Hygiene	1,101,181	499,960				499,960	601,221	
Medical & First Aid	150,046	85				85	149,962	
Teaching Materials	85,669	68				68	85,601	
Utensils & Tools	1,033,932	591,164				591,164	442,768	
Other Supplies & Services	654,689	10,178				10,178	644,511	
Total Relief items, Construction, Supplies	8,507,094	5,728,575				5,728,575	2,778,519	
Land, vehicles & equipment								
Vehicles	178,830	93,737				93,737	85,093	
Computers & Telecom	184,141	102,897				102,897	81,245	
Office & Household Equipment	38,241	20,317				20,317	17,924	
Others Machinery & Equipment	31,759	31,758				31,758	1	
Total Land, vehicles & equipment	432,971	248,708				248,708	184,263	
Logistics, Transport & Storage								
Storage	74,558	53,820				53,820	20,738	
Distribution & Monitoring	1,372,142	1,298,731				1,298,731	73,411	
Transport & Vehicles Costs	222,582	172,739				172,739	49,843	
Logistics Services	47,766	45,695				45,695	2,071	
Total Logistics, Transport & Storage	1,717,048	1,570,985				1,570,985	146,063	
Personnel								
International Staff	1,213,758	791,917				791,917	421,841	
National Staff	68,594	68,594				68,594	0	
National Society Staff	761,735	536,142				536,142	225,593	
Volunteers	133,265	105,213				105,213	28,052	
Total Personnel	2,177,352	1,501,867				1,501,867	675,485	
Consultants & Professional Fees								
Consultants	254,207	168,335				168,335	85,872	
Professional Fees	100,000	75,999				75,999	24,001	
Total Consultants & Professional Fees	354,207	244,334				244,334	109,873	
Workshops & Training								
Workshops & Training	766,135	412,605				412,605	353,530	
Total Workshops & Training	766,135	412,605				412,605	353,530	
General Expenditure								
Travel	404,155	270,316				270,316	133,839	
Information & Public Relations	185,551	117,811				117,811	67,740	
Office Costs	151,170	76,129				76,129	75,041	
Communications	97,842	59,975				59,975	37,867	
Financial Charges	150,789	125,379				125,379	25,410	
Other General Expenses	31,566	26,866				26,866	4,699	
Shared Office and Services Costs	39,762	18,086				18,086	21,676	
Total General Expenditure	1,060,834	694,562				694,562	366,272	
Operational Provisions								
Operational Provisions		38,365				38,365	-38,365	
Total Operational Provisions		38,365				38,365	-38,365	

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies

MDRCL006 - Chile - Earthquake

Appeal Launch Date: 02 mar 10

Appeal Timeframe: 27 feb 10 to 02 mar 13

Interim Report

Selected Parameters	
Reporting Timeframe	2010/1-2011/11
Budget Timeframe	2010/1-2013/02
Appeal	MDRCL006
Budget	APPEAL

All figures are in Swiss Francs (CHF)

III. Consolidated Expenditure vs. Budget

Account Groups	Budget	Expenditure					TOTAL	Variance
		Disaster Management	Health and Social Services	National Society Development	Principles and Values	Coordination		
A							B	A - B
BUDGET (C)		16,075,870					16,075,870	
Indirect Costs								
Programme & Services Support Recov	981,156	623,913				623,913	357,243	
Total Indirect Costs	981,156	623,913				623,913	357,243	
Pledge Specific Costs								
Pledge Earmarking Fee	79,072	51,616				51,616	27,456	
Pledge Reporting Fees		11,300				11,300	-11,300	
Total Pledge Specific Costs	79,072	62,916				62,916	16,156	
TOTAL EXPENDITURE (D)	16,075,870	11,126,830				11,126,830	4,949,040	
VARIANCE (C - D)		4,949,040					4,949,040	